



ATTENTION:

When using the anchor device, observe the GRÜN safety instructions.
When mounting the anchor device, observe the assembly instructions.

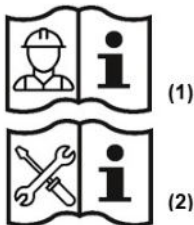


A szállítási terjedelemben található szerelési utasításokat szigorúan be kell tartani!

A szerelési utasítás a gruen-gmbh.de oldalon is elérhető.

Tartalomjegyzék

1	Fontos általános információk.....	3
2	Megjegyzések a kompatibilis eszközökről.....	3
3	Megjegyzések az éves felülvizsgálatról	4
4	Környezeti feltételek	4
5	Biztonsági információk a kötözőeszközök felhasználói számára.....	5
6	Információk kötélrendszerek felhasználóinak.....	5
7	Információk teherhordozó kötözőeszközök (E típus) felhasználói számára	5
8	Információk ereszkedési pontok (ASP) felhasználóinak.....	5
9	Információk biztonsági tetőkampók (GRH) felhasználóinak	5
10	Számítási példa: Minimális szabad távolság a perem alatt	6
11	Kötél kitérése GREENLINE kötélrendszerekben.....	7
12	Jelölés.....	7



Rövidítések	Jelentés
EAE	Einzelanschlageinrichtung (egyéni kötözőeszköz)
SYS	Seil-System (kötélrendszer)
ASP	Abseilpunkt (ereszkedési pont)
BEF	Befestigungsset (rögzítőkötel)
ZUB	Zubehör (tartozékok)

FIGYELEM:

A kötözőeszköz használatakor tartsa be a GRÜN biztonsági információkat **(1)**.

A kötözőeszköz telepítéséhez kövesse a szerelési utasítást **(2)**.

Kizárólag a GRÜN cég szerelési utasítása érvényes.

Kizárólag a GRÜN cég által szállított rögzítőanyag használható. Az egyes alkatrészek nem cserélhetők.

1 Fontos általános információk

- Olyan országokba történő értékesítés esetén, ahol más nyelvet beszélnek, a kereskedőnek gondoskodnia kell arról, hogy a kötőzőeszköz biztonsági információi és szerelési utasítása az adott ország nyelvén legyenek átadva.
- A kötőzőeszközöket csak olyan szakképzett személyek szerelhetik fel, akik ismerik a rögzítési módszert és a kötőzőeszközt.
- A kötőzőeszköz szerkezeti módosításaihoz a gyártó írásos jóváhagyása szükséges.
- A kötőzőeszközöket az EN 363 szabványnak megfelelően, a jelölésüknek megfelelően kell használni.
- A munka megkezdése előtt intézkedéseket kell tenni annak biztosítására, hogy semmilyen tárgy ne eshessen le a munkaterületről. A munkaállomás alatti területet szabadon kell tartani.
- Ha kétség merül fel a biztonságos működésével kapcsolatban, vagy ha a kötőzőeszköz esés miatt igénybevételnek volt kitéve, a kötőzőeszközt tilos használni, és azt szakképzett személynek kell ellenőriznie. A teszt eredményét aláírással kell igazolni.
- Ha a kötőzőeszközöket kizárólag biztonsági rendszerként határozzák meg, külön jelölést kell biztosítani.
- A rozsdamentes acél nem érintkezhet fémcsiszoló porral vagy acél szerszámokkal, mivel ez korrózióhoz vezethet.
- Használjon bevizsgált nyomatékulcsot a megadott csavarhúzási nyomatékokhoz.
- Minden önzáró rozsdamentes acél anyát telepítés előtt megfelelő kenőanyaggal kell megkenni.
- Ezenkívül a GRÜN GmbH általános szerződési feltételei is érvényesek.
- Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

2 Megjegyzések a kompatibilis eszközökről

- A kötőzőeszköz használatakor a magasból való lezuhanás elleni egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselni az alábbiaknak megfelelően: EN 361 (testhevederzet), EN 362 (összekötő elemek) és EN 363 (zuhanásgátló rendszer, energiaelnyelő EN 355 (max. 6 kN) összekötő eszközzel EN 354) szabványok használhatók.
- Az egyéni védőeszközök egyes elemeinek kombinációja olyan veszélyeket teremthet, amelyek veszélyeztetik a rendszer biztonságos működését. Ezért fontos biztosítani, hogy a rendszerbe szerelt berendezések kompatibilisek legyenek egymással. A használt egyéni védőfelszerelés használati utasítását be kell tartani!
- Az olyan zuhanásgátló rendszerek esetében, ahol fennáll a peremről való leesés veszélye, megfelelő összekötő eszközöket kell használni.
- Minden felhasználónak külön összekötő eszközt (karabiner DIN EN362) kell használnia a kötőzőeszköz használatához!
- Olyan veszélyek merülhetnek fel, amelyek károsan befolyásolhatják a berendezés működését, pl. laza kötél, éles szélek, vegyszerek, elektromos hatások, kopás, deformáció. Ebben az esetben a használata tilos!

3 Megjegyzések az éves felülvizsgálatról

- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a kötőeszközöket használat előtt egy hozzáértő személy ellenőrizze. Ezt a vizsgálatot legfeljebb 12 hónappal ezelőtt kell elvégezni.
- A szakképzett személy által végzett ellenőrzést dokumentálni kell, és a dokumentációt a helyszínen kell megőrizni.
- Dokumentációs sablonok elérhetők a következő címen:
(<https://gruen-gmbh.de/de/absturzsicherung/downloads/>)



- Dokumentáció a GRÜN-DOKU val lehetséges a következők szerint:
(<https://documentation.gruen-gmbh.de>)



4 Környezeti feltételek

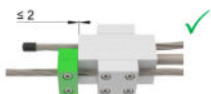
- A kötőeszközöket a helyszínen védeni kell a külső behatások (pl. tetőlavínák, hónyomás) okozta károktól.
- A tetőfelületek hóeltakarításakor ajánlott a DGV 212-002 szabványt betartani.
- **Villámvédelem:**
A kötőeszközöket nem szabad természetes villámvédelmi eszközként használni, és azokat a közvetlen villámcsapásoktól védeni kell.
A villámvédelmi rendszerhez szükséges csatlakozásokat villámvédelmi szakembernek kell megterveznie és megvalósítania.

5 Biztonsági információk a kötözőeszközök felhasználói számára

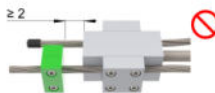
- A kötözőeszköz használata előtt kockázatértékelést kell végezni; különösen zuhanásgátló rendszerek esetén mentési tervet kell készíteni használat előtt.
- A felhasználóknak képesnek kell lenniük a DGVV 112-198 szabályának megfelelően bebiztosítani magukat, valamint fizikailag és mentálisan egészségeseknek kell lenniük.
- A biztonsági rendszerek előnyösebbek a zuhanásgátló rendszerekkel szemben, mivel megakadályozzák az esést.
- A plasztikusan deformálódott kötözőeszközöket (pl. esés után) ki kell cserélni.
- Minden használat előtt ellenőrizni kell a jelölést/típusábrát és a kötözőeszközt szemmel látható sérülések szempontjából (pl. laza csavarok, deformáció, kopás, korrózió, szakadt kötél). Ha sérülést talál, ne használja az eszközt, és értesítse a rendszer üzemeltetőjét.
- Amikor a felhasználók a kötözőrendszerbe (rúd, fűzőlyuk vagy kötél) kapaszkodnak, ügyelni kell arra, hogy ne fejtsen ki 70 kg-nál nagyobb erőt, különben képlékeny alakváltozás léphet fel.

6 Információk kötélrendszerek felhasználóinak

- Ellenőrizze a terhelésszelőket a végzárakon.



[mm]



[mm]

- Csak a gyártó által jóváhagyott kötélvezetők használhatók.

7 Információk teherhordozó kötözőeszközök (E típus) felhasználói számára

GRÜN EAE / SYS TOPGRÜN, GRÜN EAE / SYS TOPGRÜN LIGHT és GRÜN EAE/SYS TOPKIT

- Teherhordozó kötözőeszközöket tilos fagyviszonyok között vagy fagyveszély esetén használni, ha ez veszélyt okozhat.

8 Információk ereszkedési pontok (ASP) felhasználóinak

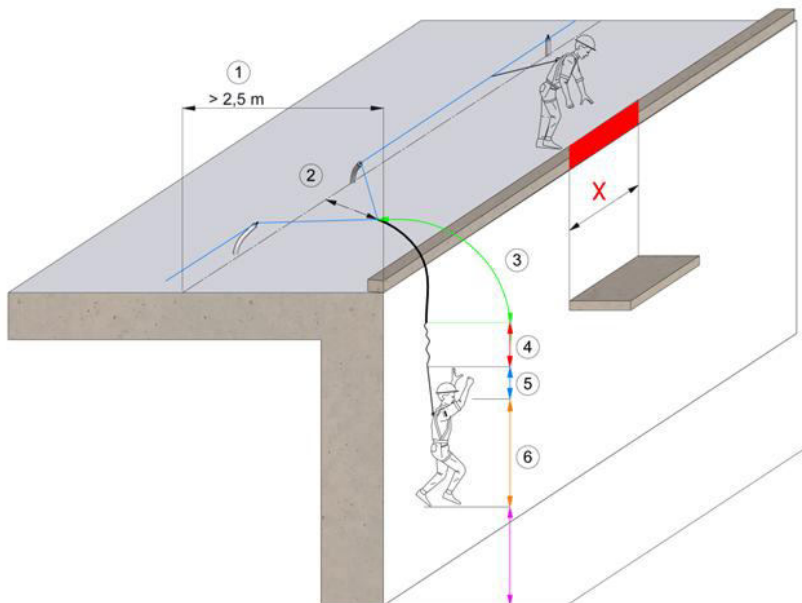
- Az EN 363 szabvány szerinti kötélrendszerek ereszkedési pontját (ASP) 3 kN (~ 300 kg) teherbírára (WLL) tervezték.

9 Információk biztonsági tetőkampók (GRH) felhasználóinak

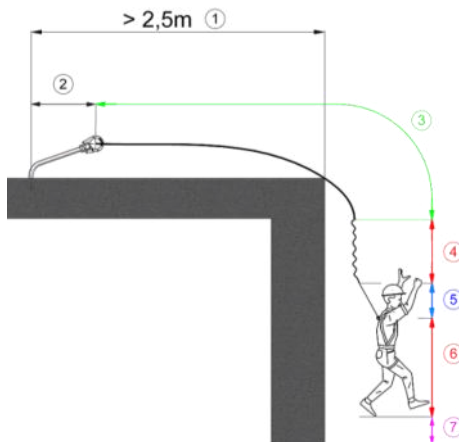
- Az EN 517 B típusú biztonsági tetőkampók egy személy általi, zuhanásgátlóval ellátott használatra készültek.
- A biztonsági tetőkampókra a fent említett dokumentációs és karbantartási információktól eltérően az EN 517 szabvány követelményei érvényesek: „Az eszközt legalább 12 havonta egy hozzáértő személynek ellenőriznie kell.”

10 Számítási példa: Minimális szabad távolság a perem alatt

- Értesítés:** A leesésgátló rendszerek esetében a biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy minden egyes használat előtt biztosítsák a szükséges távolságot a felhasználó alatt, hogy esés esetén kizárják az ütközést.
A szabadesés lehetőségét minimálisra kell csökkenteni.



- ① A kötözőeszköz távolsága a peremtől
- ② A kötözőeszköz deformációja Esésnél
- ③ Összekötő hossza
- ④ Az energiaelnyelő leválási hossza / a HSG fékútja
- ⑤ A biztonsági heveder elmozdulása a testen
- ⑥ Felhasználó magassága
- ⑦ Biztonsági távolság a talajtól



11 Kötél kitérése GREENLINE kötélrendszerekben

Lehetséges kábelelhajlás a leesésgátló rendszerben

Termékek	Mezóméret [m]	Kötél kitérés [m]
GREENLINE GES 3,	6	1,60
GREENLINE GES 3 L,	7,5	1,80
GREENLINE GES 3 PLUS,	10	2,05
GREENLINE GES 3 L PLUS	15	2,50

Az alakváltozásnál figyelembe kell venni a rendszer tartóinak lehetséges alakváltozását.

Lehetséges kábelelhajlás a visszatartó rendszerben (0,5 kN)

Termékek	Mezóméret [m]	Kötél kitérés [m]
GREENLINE GES 3,	6	0,40
GREENLINE GES 3 L,	7,5	0,45
GREENLINE GES 3 PLUS,	10	0,5
GREENLINE GES 3 L PLUS	15	0,75

12 Jelölés

Típus tábla



Forgószem (kötözési pont)



Illusztrációs példa jelölésre

- ① Gyártó / felhasználás
 - ② Termék neve
 - ③ Tartsa be a szerelési utasítást és a biztonsági információkat
 - ④ Max. Felhasználók száma
 - ⑤ Sorozatszám
- Ha a kötőeszköz jelölése a telepítés után már nem hozzáférhető/látható, akkor a közelben további jelölést kell elhelyezni.
 - Javasoljuk, hogy a kötőeszközön jelölje meg a következő ellenőrzés dátumát.

SI_PSA_hu_26_01

GRÜN

Spezialmaschinenfabrik für Dach, Bau und Straße
Siegener Straße 81-83
57234 Wilnsdorf / GERMANY

Tel. +49 (0) 271 - 39 88-0
Fax +49 (0) 271 - 39 88-159
E-Mail info@gruen-gmbh.de
www.gruen-gmbh.de



Urheberrechtshinweis

© Grün GmbH 2026. Alle Rechte vorbehalten. Diese urheberrechtlich geschützten Unterlagen dürfen - auch auszugsweise - nur mit vorheriger Genehmigung der GRÜN GmbH vervielfältigt, abgeändert oder in irgendeiner Form oder irgendeinem Medium weitergegeben oder in einer Datenbank oder einem anderen Datenspeichersystem gespeichert werden. Eine Verwendung ohne vorherige Genehmigung gilt als Verstoß gegen die jeweiligen Copyright-Bestimmungen.